

OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
SERIES OF SOCIAL AND HUMAN SCIENCES

ISSN 2224-5294

Volume 1, Number 311 (2017), 34 – 37

**G. B. Zdanovich**

"Arkaim" OGUK reserve, Chelyabinsk, Russia  
E-mail: [gbzdanovich@yandex.ru](mailto:gbzdanovich@yandex.ru)

**THE ARCHITECTURE AS THE CHRONICLE OF MEANINGS:  
"HOUSE" ON ARKAIM SITE AND "HOUSE"  
IN POETIC TRADITION OF RIGVEDA**

**Abstract.** Some of observations that were undertaken in line with the work devoted to consideration of features of meanings of the noun of the "house" is stated in this article. An attempt to track major meanings of this word and its semantic and formal features is made. On the basis of the archaeological materials received during the research of Arkaim site it is offered to see through a prism of these values the Arkaim house in maximum details and counting upon explanation of meanings of the revealed artifacts.

**Keywords:** Arkaim site, Rigveda, house, text, architecture.

**Г. Б. Зданович**

ОГУК Заповедник «Аркаим». Челябинск, Россия

**АРХИТЕКТУРА КАК ЛЕТОПИСЬ СМЫСЛОВ: «ДОМ» НА  
АРКАИМЕ И «ДОМ» В ПОЭТИЧЕСКОЙ ТРАДИЦИИ РИГВЕДЫ**

**Аннотация.** В настоящей статье излагается часть наблюдений, предпринятых в русле работы, посвященной рассмотрению особенностей смыслов существительного «дом». Предпринята попытка проследить основные значения этого слова и его семантические и формальные особенности. На основе археологических материалов, полученных при исследовании Аркаима, предлагается через призму этих значений увидеть аркаимский дом в возможно максимальных деталях и с расчетом на уяснение смыслов выявленных артефактов.

**Ключевые слова:** Аркаим, Ригведа, дом, текст, архитектура.

В последние годы исследователи археологических памятников эпохи бронзы евразийских степей все чаще обращаются к материалам Ригведы и Авесты. Этому способствует не только появление ярких археологических источников, но, прежде всего, успешные работы языковедов, как в плане новых переводов, так и в области лексической семантики. Большой интерес для археолога представляет сборник статей Т. Я. Елизаренковой, объединенных общим названием «Слова и вещи в Ригведе». Автор разработала методологию исследований лексической семантики применительно к текстам РВ и рассмотрела ряд имен существительных, объединив их в семантические группы.

В настоящей статье излагается часть наблюдений в русле работы, посвященной рассмотрению особенностей смыслов существительного «дом». Представляется важным увидеть вслед за Т. Я. Елизаренковой основные значения этого слова и проследить его семантические и формальные особенности. Следующая задача – дать возможность читателю через призму этих значений увидеть аркаимский дом в возможно максимальных деталях и с расчетом на уяснение смыслов выявленных артефактов.

Сопоставление смысловых нагрузок, связанных с домом в письменном и архитектурно-археологическом текстах, их параллельный критический анализ, возможно, приблизит смысловые аналогии к значению исторического источника.

Среди тысячи гимнов РВ, посвященных богам, искать описание реального жилища или реального поселка ариев - безнадежная задача. Однако, упоминания о доме в различных контекстах позволяют уловить явные и неявные смыслы древнего жилищного пространства, ощутить отношение человека и его богов к дому и его обитателям. Многие из этих упоминаний (в РВ около двух десятков различных слов, которые обозначают «дом») допускают различные, порой противоречащие друг другу интерпретации. Опытный исследователь текстов Т. Я. Елизаренкова приходит к выводу, что «во времена РВ арии домов не строили и что под названием «дом» скрывалось совсем иное понятие, чем то, которое привычно для современного человека» [1, с. 20].

Остановимся на некоторых моментах, которые вызывают разногласия у переводчиков и исследователей текстов. Существительные, обозначающие название дома в РВ никогда, не используются при глаголах со значением «строить», «сооружать». Слово «строить» предполагает действия, направленные на сооружение конкретного вполне осозаемого объекта. Оно не совсем подходит под тот вариант строительства, который мы видим на Аркаиме. Аркаим создается как модель Вселенной, как некое перводействие, совершенное богами и героями. Каждый дом – это неразрывная составная часть Вселенной. Как таковой, отдельный дом, ни на Аркаиме, ни в РВ существовать не может. Наиболее используемые слова со значением «дом» в Ригведе употребляются во множественном числе.

В РВ это непрерывная вселенская целокупность (обитель богов), в археологическом варианте это архитектура, которая может функционировать только как «завершенный строительный комплекс». Архитектурный ансамбль Аркаима, согласно археологическим фактам, создавался по заранее продуманному плану, длительный этап занимал «нулевой цикл»: выбор площадки и ее подготовка под строительство, разметка поселения и его коммуникаций, рытье котлованов под жилища и сооружение колодцев в них. Вероятно, все начиналось с подвода воды к будущей вселенской обители. Воды направлялись к стенам укрепленного поселения через канал – старицу [2, с. 91–100]. И сейчас в весенне полноводье Аркаим, окруженный развалами стен, возвышается островом над водной стихией аркаимской долины. Подобно тому, как среди вод Мирового океана возвышался зародыш Вселенной (РВ, X, 129, 1).

Отсутствие глаголов со значением «строить» и отсутствие эпитетов для понятия «дом» говорит об особом сакральном смысле строительной практики. Дома не строились, они возносились, их создание не приписывалось человеческому разуму и человеческим рукам. Это был акт творения Вселенной, созданный на земле по небесному архетипу. В текстах РВ четко звучит – дом создан для бога.

Люди, почитатели бога, должны ухаживать за жертвенным огнем, за что Агни должен принести благополучие в дом. Еще раз подчеркнем – реальный хозяин дома – бог. Люди, гости у хозяина дома. Особенно ярко это видно по тексту РВ III, 1, 17 – «как друг дома, ты дал приют смертным».

Одно из редких существительных, обозначающих дом, – это «*мана*». Оно обозначает разновидность общего понятия – дом богов. *Мана* – «строительство», «дом» – является производным от корня *ма* – «мерить», «мера».

В X мандале (РВ, X, 27, 23) есть важные для нашего исследования строки: «Первые из богов присутствовали при построении (мироздания)». Гельднер в своих комментариях не исключает, что это событие происходит на небе [1, с. 47]. Но для меня этот текст звучит как построение мироздания на земле. И это опять возвращает нас к мысли об Аркаиме как модели космического устройства, которое не только освящено богами, но самые первые боги присутствовали на этом процессе.

Второй очень важный смысл «*мана*» звучит как производное слова «мерить». Аркаим весь наполнен мерными смыслами. Здесь мерено-перемерено все: диаметры оборонительных стен, улиц, глубины и плоскости жилых полов и, можно не сомневаться, высоты кровель и стен фортификации.

Этимологически *мана* – «дом» сопоставляется с авестийским *dəmana*, *hmana*, возводимым к *dam*. Контаминацию – смешение частей двух слов с формами *мана* – мера Т. Я. Елизаренкова объясняет тем, что все, связанное с почитанием богов, отмерялось: алтарь, жертва и т.п. [1, с. 48]. Опираясь на данные археологии, мы можем только подтвердить это. Аркаимский дом, с его

главным столбом ритуального пространства, с его колоннадами и нефами был, безусловно, объектом жестких измерений, не только как обычный строительный объект, но, прежде всего, как жилище богов [3, с. 55-64].

Однако среди многочисленных переводов гимнов РВ все-таки есть попытки увидеть дом, как объект, отражающий некие реальные качества. В РВ есть существительное, которое обычно трактуется, как название дома – *harmia* (*harmya*). В текстах значение этого слова моделируется общей оппозицией, важной для модели мира ария РВ: закрытый – открытый. *Harmya* принадлежит сфере «закрытый»: это место сокрытия Агни, загон для скота, дом, который запирают и т.п. Еще один важный момент, *harmya* – это не только «прочное сооружение, «твердая ограда», но это и препятствие, которое окружает некоего мифологического персонажа, которое тот должен преодолеть. Кажется, это какое-то преодоление изнутри, с выходом наружу [1, с. 44]. Преодоление лабиринта?

К яркой особенности аркаимо-сintаштинской археологии относятся факты многократного заселения одних и тех же жилых площадок. Обитатели укрепленных центров через какой-то промежуток времени вынуждены были покидать обустроенные жилища. Причины перемещения связаны, скорее всего, с экологическими условиями. По прошествии какого-то значительного времени люди возвращались в укрепленный центр и, скорее всего, это было другое поколение, но очень хорошо осведомленное о месте бытия своих предков. Заново восстанавливались стены и интерьер домов, подновлялись оборонительные укрепления. Это был новый акт творения поселка, но акт, который во всех деталях повторял первоначальный замысел первоначальных творцов. И таких возвратов могло быть три и пять [4, с. 61-62].

Археологически зафиксированное стремление аркаимских строителей к полному воспроизведению первоначальных действий полностью соотносится с представлением человека РВ о времени. В эпоху создания «Ригведы» хронология событий определялась не линейным «историческим временем», а временем циклическим. Ведийские поэты, излагая любые события, представляют их как повторение изначального акта творения. Все в мире повторяется, все имеет свои циклы, вселенная, как и люди, проходит через рождение, жизнь, смерть и новое рождение.

Некогда было сакральное время, время начала, которое установило существующий порядок вещей, время мифа и оно должно постоянно воспроизводиться человеком в ритуале, иначе наступит хаос. Реально лишь то, что сакрально, а сакрально лишь то, что составляет часть космоса, выводимо из него и причастно к нему [5, с. 26–27].

Переход людей с одного укрепленного центра в другой сопровождается полным сжиганием покидаемого поселка. По данным археологии, это преднамеренные и обстоятельно подготовленные поджоги. Все памятники «Страны городов», которых касалась археологическая лопата (Аланское, Устье, Берсугат и др.), имеют яркие следы пожаров (и неоднократных). За этими фактами должны стоять глубокие смыслы.

В религиозно-мифологических системах индоиранских народов огонь выступает в качестве главного универсального принципа, олицетворяющего собой весь космос. В Ригведе огонь является посредником между различными мирами, он объединяет все уровни космоса, несет жертву от людей к богам [5, с. 148–149]. Бог Агни тождественен порознь каждому из великих богов Индре, Варуне, Вишну и т.д. (РВ, II, 1).

«Ты похож на них и равен их величием  
О, Агни, прекраснорожденный, и превосходишь (их), о, бог,  
Когда твоя сила во всем величии разворачивается здесь  
Через небо и землю – через оба мира».

Завершая изложенные наблюдения, оставляю возможность выводов за читателем. Подобное обращение к поэзии и архитектуре соответствует многолетней традиции поисков «ведического археологического комплекса», которая была заложена со времени первого знакомства просвещенной Европы с философскими текстами Ригведы и Авесты.

На рубеже IV-III вв. до н.э. древнегреческий инженер и механик Филон уподобляет речевые строфы (колонны) колоннам архитектуры. Строки упорядочивают речевое выражение мысли, по-

добно колоннаде, которая упорядочивает соразмерность ордера [6, с. 238–240]. Уподобление смыслов было совершенно естественно для эллинизма. Оно должно быть очевидным и для ведических ариев с их культурами поэзии и риторики.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Елизаренкова, Т. Я. Слова и вещи в Ригведе [Текст]. - М.: Восточная литература РАН, 1999. - 240 с.
- [2] Зданович Д.Г. Аркаим и «Страна городов»: модели существования, экономика, экология // Зданович Д.Г., Зданович Г.Б. Аркаим – укрепленное поселение эпохи бронзы степного Зауралья: почвенно-археологические исследования. - М.: ФГУП издательский дом «Типография» Россельхозакадемии, 2014. – 264 с.
- [3] Зданович Д.Г. Аркаим: археологический источник и его модель (проблемы и перспективы) // Зданович Д. Г., Зданович Г.Б. Вопросы культурогенеза начальной поры позднего бронзового века Волго-Уральского региона. – Самара: ПГСГА, 2014. – С. 55–64.
- [4] Зданович, Г.Б. Укрепленное поселение Аланское. Строительные горизонты и керамические комплексы (к проблеме взаимосвязи синтаспинско-аркаимской и петровской культур) // Зданович Г.Б., Малютина Т.С. Этнические взаимодействия на Южном Урале. – Челябинск, 2004. – С. 56–62.
- [5] Раевский Д.С. Мир скифской культуры. - М.: «Языки славянских культур», 2006. - 600 с.
- [6] Глазычев В.А. Архитектура. Энциклопедия. - М.: Изд-во «Астрель», 2002. – 672 с.

## REFERENCES

- [1] Elizarenkova, T. Ya. Slova and things in Rigvede [Text]. M.: East literature of RAS, **1999**. 240 p.
- [2] Zdanovich D. G. Arkaim and "Country of the cities": existence models, economy, ecology//Zdanovich D. G., Zdanovich G. B. Arkaim – the strengthened settlement of an era of bronze of steppe Zauralie: soil and archaeological researches. M: Federal State Unitary Enterprise Tipografiya publishing House Russian Agricultural Academy, **2014**. 264 p.
- [3] Zdanovich D. G. Arkaim: archaeological source and its model (problems and prospects)//Zdanovich D. G., Zdanovich G. B. Questions of culture genesis of a beginning of a late bronze age of the Volga-Ural region. Samara: PGSGA, **2014**. p.55-64.
- [4] Zdanovich, G. B. The strengthened settlement Áland. The construction horizons and ceramic complexes (to a problem of interrelation of the sintashtinsko-Arkaim and Petrovsky cultures)//Zdanovich G. B., Malyutina T. S. Ethnic interactions in South Ural. Chelyabinsk, **2004**. – p.56-62.
- [5] Rajevski D. S. Mir of Scythian culture. M.: "Languages of Slavic cultures", **2006**. 600 p.
- [6] Glazychev V. A. Architecture. Encyclopedia. M: Astrel publishing house, **2002**. 672 p.

## Г.Б. Зданович

ОМММ «Арқайым» қорығы, Челябинск, Ресей

### **АРХИТЕКТУРА МАҢЫЗДЫ ЖЫЛНАМА: АРҚАЙЫМДАҒЫ «ҮЙ» ЖӘНЕ РИГВЕДА ПОЭТИКАЛЫҚ ДӘСТҮРІНДЕГІ «ҮЙ»**

**Аннотация.** Аталған мақалада «үй» зат есімінің маңызды ерекшеліктерін қарастыруға арналған жұмыс тақырыбының бірқатар бақылаулары мазмұндалады. Осы сөздің негізгі мағынасы мен оның семантикалық және формалды ерекшеліктерін анықтауға алғышарт жасалынады. Арқайымды зерттеу барысында алынған археологиялық материалдардың негізінде осы мағынаның призмасы арқылы арқайымдық үйді үлкен бөлшектерімен және анықталған артефактлердің мағынасын айқындау есебімен көру мүмкіндігін ұсынады.

**Кілт сөздер:** Арқайым, Ригведа, үй, мәтін, архитектура.